

Z M L U V A

č. R - 6118/2011

o podmienkach poskytnutia účelových prostriedkov na riešenie úlohy č. APVV- 0580-10

je uzatvorená v súlade s § 269 ods. 2 v nadväznosti na § 262 ods. 1 Obchodného zákonníka v znení jeho neskorších zmien a doplnkov, zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 172/2005 Z.z. o organizácii štátnej podpory výskumu a vývoja v znení neskorších predpisov.

Medzi zmluvnými stranami:

1. Nositeľ úlohy, hlavný riešiteľ: Technická univerzita vo Zvolene

Sídlo: ul. T.G. Masaryka 24, 960 53 Zvolen

Zastúpená: prof. Ing. Ján Tuček, CSc., rektor

IČO: 00397440

DIČ: SK 2020474808

Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava

Číslo účtu: 7000240065/8180

Osoba zodpovedná za plnenie zmluvy:

doc. Ing. Erika Gömöryová, CSc., KPP LF TU vo Zvolene

Registrácia: zriadená zákonom č. 131/2002 Z. z.

o vysokých školách v znení neskorších predpisov

(ďalej len „hlavný riešiteľ“)

2. Spoluriešiteľská organizácia: Výskumný ústav pôdoznalectva a ochrany pôdy

Sídlo: ul. Gagarinova 10, 827 13 Bratislava

Zastúpená: JUDr. Zuzana Rekenová, riaditeľka

IČO: 167151

DIČ: SK2020931231

Bankové spojenie : Štátna pokladnica Bratislava

Číslo účtu : 70 000 77 659/8180

Osoba zodpovedná za plnenie zmluvy:

RNDr. Gabriela Barančíková, CSc

Registrácia: Príspevková organizácia zriadená

Ministerstvom pôdohospodárstva, ZL č. 8214/1998-250 zo
dňa 11.12.1998

(ďalej len „spoluriešiteľská organizácia“)

PREAMBULA

1. Agentúra na podporu výskumu a vývoja poskytuje prostriedky na účelovú finančnú podporu vedy a techniky podľa zákona č. 172/2005 Z.z. o organizácii štátnej podpory výskumu a vývoja v znení jeho neskorších zmien a doplnkov.
2. Rada agentúry na základe hodnotenia nezávislých expertov rozhodla o udelení účelovej podpory na vyriešenie úlohy formulovanej hlavným riešiteľom. Agentúra na podporu výskumu a vývoja preto udeľuje hlavnému riešiteľovi podporu na vyriešenie úlohy projektu pod názvom:

„Transformácia, transport a distribúcia látok v nadložnom horizonte lesných pôd“,

ktorý má u poskytovateľa pridelené identifikačné číslo APVV-0580-10 za podmienok uvedených v Zmluve o poskytnutí prostriedkov č. APVV-0580-10 (príloha č. 1). Časti tohto projektu, vrátane jej príloh, tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

3. Zmluvné strany sa v zmysle ustanovenia § 262 ods. 1 Obchodného zákonníka dohodli, že táto zmluva sa bude spravovať ustanoveniami Obchodného zákonníka v znení jeho neskorších zmien a doplnkov.

Článok I

Predmet zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára v súlade s článkom III. ods. 6 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov č. APVV-0580-10 (ďalej len zmluva o projekte), v ktorom sa uvádza, že ak hlavný riešiteľ spolupracuje pri riešení úlohy s inými právnickými alebo fyzickými osobami uvedenými v prílohe PR1, finančné prostriedky im môže hlavný riešiteľ poskytnúť iba na základe osobitnej zmluvy.
2. Predmetom zmluvy je spoluúčasť spoluriešiteľskej organizácie na riešení čiastkovej úlohy a etáp úlohy APVV-0580-10 (vedúci projektu: doc. Ing. Erika Gömöryová, CSc.) v zmysle harmonogramu prác (príloha č. 2) a očakávaných výstupov riešenia (príloha č. 3) uvedených v schválenom projekte APVV-0580-10.
3. Lehota na riešenie úlohy začína odo dňa nadobudnutia platnosti a účinnosti tejto zmluvy a uplynie dňom **31.10.2014**.
4. Ak agentúra vo výnimočných prípadoch na základe žiadosti hlavného riešiteľa schváli predĺženie doby riešenia projektu najviac o šesť mesiacov, úmerne k tejto lehote predĺži sa aj táto zmluva.

Článok II

Financovanie projektu a platobné podmienky

1. Na základe schváleného rozpočtu úlohy (príloha č. 4) suma pridelená spoluriešiteľskej organizácii na celé obdobie riešenia projektu predstavuje sumu **38 293,- EUR** vrátane

DPH, slovom: tridsaťosemtisíc dvestodeväťdesiattri EUR vrátane DPH, z toho pridelená suma na **prvý rozpočtový rok 2011 činí 8 464,- EUR** vrátane DPH, slovom: osemtisíc štyristošesťdesiatštyri EUR vrátane DPH.

2. Výška, spôsob a lehoty splatnosti finančných prostriedkov pre spoluriešiteľskú organizáciu pre druhý (r. 2012), tretí (r. 2013) a štvrtý (r. 2014) rozpočtový rok budú dojednané **dotatkami** k tejto zmluve, ktoré budú uzatvárané po schválení priebežných ročných správ za predchádzajúce kalendárne roky Radou APVV a na základe Dodatkov k zmluve č. APVV-0580-10, na základe ktorých APVV určí výšku podpory na riešenie tohto projektu na nasledujúce kalendárne roky.
3. Finančné prostriedky môžu byť poskytnuté najviac na obdobie jedného rozpočtového roka, v ktorom musia byť vyčerpané a spotrebované na určený účel.
4. Každé poskytnutie podpory na obdobie ďalšieho rozpočtového roka môže žiadateľ poskytnúť iba v prípade riadneho plnenia podmienok tejto zmluvy a bude predmetom osobitného dodatku k tejto zmluve.
5. Financovanie úlohy sa uskutočňuje prevodom finančných prostriedkov na účet spoluriešiteľskej organizácie. Prevod sa uskutoční do **30** dní po zverejnení tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
6. Finančné prostriedky poskytuje hlavný riešiteľ spoluriešiteľskej organizácii výlučne za účelom ich využitia na dosiahnutie cieľov schváleného návrhu projektu zostaveného v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č.172/2005 Z.z. o organizácii štátnej podpory výskumu a vývoja v znení neskorších predpisov. V odôvodnených prípadoch môže hlavný riešiteľ na základe písomnej žiadosti spoluriešiteľskej organizácie schváliť zmenu rozpočtu úlohy.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že spoluriešiteľ je oprávnený použiť pridelené prostriedky v prvom roku riešenia aj na refundáciu výdavkov na riešenie projektu, ktoré boli vynaložené v období od nadobudnutia platnosti tejto zmluvy po pripísanie finančných prostriedkov na účet spoluriešiteľa. Obdobne platí aj v ďalších rokoch riešenia, že spoluriešiteľ je oprávnený refundovať aj výdavky, ktoré vznikli pri riešení projektu v období medzi 1. 1. príslušného rozpočtového roka až do dňa, kedy boli na jeho účet pripísané prostriedky od hlavného riešiteľa.

Článok III

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Povinnosťou spoluriešiteľskej organizácie je vykonávať práce na riešení úlohy v zmysle návrhu projektu a časového harmonogramu riešenia úlohy, ktorý je súčasťou schváleného návrhu projektu a je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy (príloha 2).
2. Štatutárny orgán spoluriešiteľskej organizácie sa zaväzuje vytvárať v rámci svojej pôsobnosti podmienky na riešenie, vykonávať kontrolu riešenia úlohy a účelovosť používania pridelených finančných prostriedkov. Všetky finančné výdavky súvisiace s úlohou je nevyhnutné doložiť riadnymi dokladmi v súlade so zákonom č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

3. Hlavný riešiteľ je oprávnený kedykoľvek priebežne osobne kontrolovať vecné plnenie úlohy, ktorá je predmetom jednotlivých etáp projektu a to na základe vopred dojednaného termínu a zároveň je oprávnený kontrolovať hospodárenie s finančnými prostriedkami pridelenými spoluriešiteľskej organizácii na riešenie tejto úlohy.
4. Štatutárny orgán spoluriešiteľskej organizácie je povinný zabezpečiť v rámci účtovníctva osobitné sledovanie čerpania účelových prostriedkov po celú dobu účinnosti tejto zmluvy.
5. Spoluriešiteľská organizácia je zodpovedná hlavnému riešiteľovi za riešenie odbornej časti úlohy a za hospodárenie s pridelenou čiastkou finančných prostriedkov v plnom rozsahu.
6. Spoluriešiteľská organizácia je povinná poskytovať v dojednanom termíne hlavnému riešiteľovi projektu všetky práce a výkony ako výsledky jednotlivých etáp projektu, finančnú správu a podklady potrebné pre vypracovanie výročných správ a záverečnej správy o riešení úlohy. V prípade, že tieto budú vykazovať chyby a nedostatky je spoluriešiteľská organizácia povinná ich v dohodnutom termíne odstrániť.
7. Spoluriešiteľská organizácia je povinná efektívne a hospodárne používať pridelené účelové prostriedky na riešenie úlohy v súlade so zákonom č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
8. Spoluriešiteľská organizácia je povinná vrátiť na účet hlavného riešiteľa podporu (jej časť), ak finančné prostriedky (ich časť) boli spotrebované v rozpore s podmienkami tejto zmluvy.
9. V prípade, ak spoluriešiteľská organizácia bezdôvodne nesplní niektorú zo svojich povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy, hlavný riešiteľ má právo:
 - a) **odstúpiť** od tejto zmluvy
 - b) **požadovať** od spoluriešiteľskej organizácii vrátenie poskytnutej podpory v plnej výške alebo len jej časti, v závislosti od výsledkov oponentského konania a následného rozhodnutia rady agentúry
 - c) **pozastaviť financovanie** úlohy s okamžitou účinnosťou až na obdobie troch mesiacov. Akékoľvek čerpanie podpory po doručení oznámenia o pozastavení financovania sa považuje za neoprávnené až do momentu doručenia písomného oznámenia agentúry o ukončení tohto pozastavenia.
 - d) **ukončiť financovanie** úlohy s okamžitou účinnosťou. Akékoľvek čerpanie podpory po doručení oznámenia o ukončení financovania sa považuje za neoprávnené
10. Spoluriešiteľská organizácia je povinná materiál, výrobky, práce a služby na riešenie úlohy obstarávať v zmysle zákona č.25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov a riadi sa ostatnými zákonmi platnými pre rozpočtové a príspevkové organizácie, resp. zákonom č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách. v znení neskorších predpisov.
11. Hmotný majetok zakúpený pre potreby riešenia úlohy ostane majetkom organizácie, ktorá ho obstarala.
12. Spoluriešiteľská organizácia je povinná archivovať všetky účtovné doklady súvisiace s realizáciou projektu v zmysle všeobecne záväzného predpisu a umožniť výkon kontroly príslušným kontrolným orgánom APVV.

Článok IV

Vlastníctvo výsledkov riešenia projektu

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v zmysle § 21 citovaného zákona č.172/2005 Z.z budú výsledky riešenia projektu spoločným vlastníctvom zmluvných strán. Jedna zo zmluvných strán môže poskytnúť výsledky riešenia projektu inému subjektu len po predchádzajúcom písomnom súhlase druhej zmluvnej strany.
2. V otázkach ochrany duševného vlastníctva sa zmluvné strany riadia príslušnými predpismi tak, ako to vyplýva z ustanovení Autorského zákona č. 618/2003 Z. z. v znení neskorších predpisov, zák. č. 527/1990 Zb. o vynálezoch, priemyselných vzoroch a zlepšovacích návrhoch v znení neskorších predpisov, zák. č. 435/2001 Z. z. o patentoch a dodatkových ochranných osvedčeniach (Patentový zákon) v znení neskorších predpisov a zák. č. 517/2007 Z.z.. o úžitkových vzoroch v znení neskorších predpisov, pričom hlavný riešiteľ ako príjemca poskytnutých finančných prostriedkov z APVV určí sám alebo po dohode so spoluriešiteľskou organizáciou, čo bude výsledkom riešenia projektu podľa právnych predpisov uvedených v tomto odseku a v zmysle § 20 citovaného zákona č.172/2005 Z.z
3. V prípade patentovania výsledkov riešenia projektu podľa Patentového zákona bude patent majetkom oboch zmluvných strán. Pokiaľ sa nedohodne pomer zmluvných strán na všetkom, čo súvisí s patentovým konaním, budú podiely rovnaké.
4. Každá zo zmluvných strán má právo využívať bezplatne výsledky riešenia projektu.
5. Využitie výsledkov projektu nad rámec cieľov úlohy pre inú podnikateľskú činnosť podlieha súhlasu agentúry.
6. Právo odpredať využívanie patentu formou licencie ďalšiemu subjektu má po dohode so spoluriešiteľskou organizáciou len hlavný riešiteľ ako nositeľ úlohy.
7. Zisk z odpredaja licencie, prípadne z licenčných poplatkov za využívanie patentu(ov) bude spoločný a rozdelí sa medzi hlavného riešiteľa a spoluriešiteľské organizácie podielom, ktorý bude úmerný podielu nimi vynaložených finančných prostriedkov .
8. Horeuvedené práva a povinnosti zmluvných strán vo veci vlastníctva zostávajú v platnosti aj po ukončení platnosti tejto zmluvy, a to časovo neobmedzene k nechráneným výsledkom riešenia úlohy a počas doby platnosti priemyselného práva k chráneným výsledkom riešenia.

Článok V

Všeobecné ustanovenia

1. O zásadných zmenách ovplyvňujúcich riešenie úlohy sú zmluvné strany povinné navzájom sa bez zbytočného odkladu informovať.
2. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi a predpismi uvedenými v úvode tejto zmluvy.
3. Publikovanie výsledkov získaných v rámci riešenia projektu, s výnimkou vedeckých publikácií v periodických časopisoch, sa môže uskutočniť len na základe schválenia hlavného riešiteľa úlohy, po predbežnom prerokovaní výsledkov počas kontrolného dňa

úlohy (s poznámkou „táto práca bola podporovaná Agentúrou na podporu výskumu a vývoja prostredníctvom finančnej podpory na projekt č. APVV-0580-10).

Článok VI **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany berú na vedomie, že podľa ustanovení § 5a ods. 1 a ods. 4 zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení jeho poslednej novelizácie zákonom č. 546/2010 Z.z., sa v prípade tejto zmluvy jedná o povinne zverejňovanú zmluvu, ktorá sa zverejňuje v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR (ďalej len CRZ“).
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami. Účinnosť táto zmluva nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v CRZ v zmysle ust. § 47a Občianskeho zákonníka doplneného zákonom č. 546/2010 Z.z.
3. Zmluvné strany berú na vedomie, že zverejnenie zmlúv v CRZ v súlade a v rozsahu podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, nie je porušením alebo ohrozením obchodného tajomstva. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v CRZ v jej plnom rozsahu.
4. V prípade neodôvodneného neplnenia časového a vecného harmonogramu riešenia úlohy zo strany spoluriešiteľskej organizácie má nositeľ úlohy - hlavný riešiteľ právo od tejto zmluvy odstúpiť. V takom prípade je spoluriešiteľská organizácia povinná vrátiť nositeľovi úlohy finančné prostriedky poskytnuté na riešenie plánovaných, ale nerealizovaných etáp úlohy.
5. Spoluriešiteľská organizácia nie je oprávnená prenášať práva a povinnosti určené v tejto zmluve na tretiu osobu.
6. Spoluriešiteľská organizácia je povinná ohlásiť hlavnému riešiteľovi bezodkladne, najneskôr do 7 pracovných dní všetky zmeny ktoré sa týkajú zmien v zložení riešiteľského kolektívu, v zmene štatutárneho zástupcu spoluriešiteľskej organizácie ako aj iných zmien, ktoré sa dotýkajú informácií obsiahnutých v dokumentácii schváleného projektu č. APVV-0580-10 a zmlúv s nimi súvisiacimi, a hlavný riešiteľ je povinný tieto zmeny bezodkladne písomne oznámiť agentúre.
7. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len na základe písomných dodatkov podpísaných štatutárnymi orgánmi zmluvných strán.
8. Zmluva je vyhotovená v šiestich exemplároch, z ktorých tri obdrží nositeľ úlohy - hlavný riešiteľ, jeden Agentúra na podporu výskumu a vývoja a dva spoluriešiteľská organizácia.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu prečítali. Sú oprávnené s predmetom zmluvy nakladať, porozumeli jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim, zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné a určité, zmluvná voľnosť nie je obmedzená, zástupcovia zmluvných strán sú oprávnení k uzatvoreniu tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.

10. Nedeliteľnou súčasťou zmluvy sú jej prílohy :

Príloha č. 1: Zmluva o poskytnutí prostriedkov na riešenie projektu č. APVV-0580-10

Príloha č. 2: Harmonogram riešenia projektu pre obdobie rokov 2011 – 2014 uvedený v časti VV-B schváleného projektu APVV-0580-10

Príloha č. 3: Očakávané výstupy riešenia projektu pre obdobia rokov 2011 – 2017 podľa kategórií uvedených v časti VV-B schváleného projektu APVV-0580-10

Príloha č. 4: Rozpočet pre spoluriešiteľskú organizáciu (Výskumný ústav pôdoznavectva a ochrany pôdy) na obdobie rokov 2011 – 2014 uvedený v časti VV-C schváleného projektu APVV-0580-10

Vo Zvolene, dňa 27.06.2011

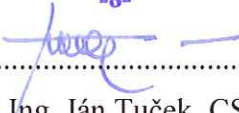
V Bratislave, dňa 30.06.2011


Za hlavného riešiteľa:

Za spoluriešiteľskú organizáciu:

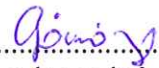
TECHNICKÁ UNIVERZITA
vo ZVOLENE

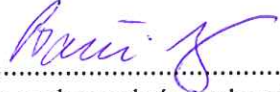
-8-


.....
prof. Ing. Ján Tuček, CSc.
rektor


.....
JUDr. Zuzana Rekenová
riaditeľka




.....
Osoba zodpovedná za plnenie zmluvy
doc. Ing. Erika Gömöryová, CSc.
TU vo Zvolene


.....
Osoba zodpovedná za plnenie zmluvy
RNDr. Gabriela Barančíková, CSc.
VÚPOP Bratislava

Príloha č. 1: Zmluva o poskytnutí prostriedkov na riešenie projektu č. APVV-0580-10

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ PROSTRIEDKOV č. APVV-0580-10

uzavretá v zmysle zákona číslo 172/2005 Z. z. o organizácii štátnej podpory výskumu a vývoja a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 233/2008 Z. z. v spojení s ustanovením § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov medzi

Agentúra na podporu výskumu a vývoja

Mýtna 23,
811 07 Bratislava
IČO: 30797764
DIČ: 2022132563
konajúci: Lýdia Šuchová, riaditeľka agentúry
(ďalej len „poskytovateľ“ alebo „zmluvná strana“)

a

Technická univerzita vo Zvolene

T. G. Masaryka 24,
960 53 Zvolen
IČO: 00 397 440
DIČ: 202047/4808
konajúci: prof. Ing. Ján Tuček, CSc., rektor TU vo Zvolene
osoba zodpovedná za riešenie Projektu: doc. Ing. Erika Gömöryová, CSc., učiteľ - docent
(ďalej len „príjemca“ alebo „zmluvná strana“)

PREAMBULA

Agentúra na podporu výskumu a vývoja (ďalej len „poskytovateľ“) bola zriadená Zákonom č. 172/2005 Z. z. o organizácii štátnej podpory výskumu a vývoja a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 233/2008 Z. z. (ďalej len „zákon č.172/2005 Z. z.“) na účel podpory výskumu a vývoja poskytovaním finančných prostriedkov na riešenie projektov.

I. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

V súlade so zákonom č. 172/2005 Z. z. poskytovateľ rozhodnutím zo dňa 19.4.2011 rozhodol o poskytnutí finančných prostriedkov na riešenie projektu formulovaného príjemcom v žiadosti o finančné prostriedky na riešenie projektu (ďalej len „žiadost“) pod názvom

Transformácia, transport a distribúcia látok v nadložnom horizonte lesných pôd,

ktorý má u poskytovateľa pridelené identifikačné číslo APVV-0580-10 (ďalej len „Projekt“) za podmienok uvedených v tejto zmluve.

Zmluvné strany sa v zmysle ustanovenia § 262 ods.1 Obchodného zákonníka dohodli, že táto zmluva sa bude spravovať ustanoveniami Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a všeobecne záväzných právnych predpisov.

II. PREDMET ZMLUVY

1. Prijemca sa zaväzuje realizovať Projekt v súlade so schváleným Projektom, za podmienok uvedených v tejto zmluve a poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prijemcovi za týmto účelom finančné prostriedky v rozsahu a za podmienok podľa tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že Projekt je možné meniť len so súhlasom alebo usmerneniami poskytovateľa.
2. Zodpovedný riešiteľ je osoba zodpovedná za riešenie Projektu a za určenie účelu použitia finančných prostriedkov poskytnutých na riešenie Projektu.
3. Prijemca je povinný zohľadniť určenie účelu použitia finančných prostriedkov poskytnutých na riešenie Projektu podľa pokynov zodpovedného riešiteľa.
4. Finančné prostriedky poskytnuté na riešenie Projektu môžu byť použité len v lehote určenej na riešenie Projektu, len na stanovený účel a v súlade s podmienkami tejto zmluvy.
5. Lehota na riešenie Projektu začína plynúť dňom 1.5.2011 a uplynie dňom 31.10.2014. Poskytovateľ je oprávnený vo výnimočných prípadoch schváliť predĺženie tejto lehoty, na základe písomnej odôvodnenej žiadosti, najviac však o šesť mesiacov. Týmto nie je dotknuté ustanovenie § 12 ods. 7 zákona č. 172/2005 Z. z. Odôvodnenú písomnú žiadosť o predĺženie lehoty je prijemca povinný doručiť poskytovateľovi najmenej 30 kalendárnych dní pred uplynutím lehoty, o predĺženie ktorej žiada. Predĺženie lehoty nemá vplyv na výšku poskytnutých finančných prostriedkov.
6. Rozpočet Projektu bol určený na základe kalkulácie nákladov na riešenie Projektu podľa ustanovenia § 17 zákona č. 172/2005 Z. z. a predstavuje celkovú čiastku 211.175,- € (slovom „Dvestojedenásťtisícstosedemdesiatpäť eur“). Finančné prostriedky na riešenie Projektu budú poskytnuté poskytovateľom maximálne do výšky 211.175,- € (slovom „Dvestojedenásťtisícstosedemdesiatpäť eur“) na bežné výdavky.
7. Finančné prostriedky na riešenie Projektu môže poskytovateľ poskytnúť vždy maximálne na obdobie jedného rozpočtového roka (alebo jeho časti), v rámci ktorého sa tieto musia vyčerpať a spotrebovať na určený účel. Suma pridelená na obdobie prvého rozpočtového roka na bežné výdavky je 44.254,- € (slovom „Štyridsaťštyritisícdivestopäťdesiatštyri eur“).
8. Finančné prostriedky na riešenie Projektu môže poskytovateľ poskytnúť na nasledujúci rozpočtový rok za podmienok stanovených v odseku 9 a 10 tohto článku v dvoch častiach.
9. Poskytnutie prvej časti finančných prostriedkov v zmysle odseku 8 tohto článku je podmienené predložením ročnej správy vypracovanej v súlade s usmerneniami poskytovateľa stanovenými pre vypracovanie ročnej správy a uzavretím dodatku k tejto zmluve.
10. Poskytnutie druhej časti finančných prostriedkov v zmysle odseku 8 tohto článku je podmienené schválením ročnej správy radou poskytovateľa a uzavretím dodatku k tejto zmluve.

11. Každé poskytnutie finančných prostriedkov bude predmetom osobitného dodatku k tejto zmluve.

III. SPÔSOB ČERPANIA FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV

1. Poskytovateľ poskytne príjemcovi finančné prostriedky v zmysle ustanovenia §12 zákona č. 172/2005 Z. z. podľa kalkulácie rozpočtu, ktorý je súčasťou Projektu, na príslušný rozpočtový rok na účet príjemcu číslo: 7000240065/8180 (ďalej len „účet príjemcu“).
2. Právo disponovať s účtom príjemcu a s finančnými prostriedkami poskytovanými poskytovateľom môže mať len príjemca. Príjemca je povinný bezodkladne písomne oznámiť poskytovateľovi všetky zmeny týkajúce sa účtu príjemcu.
3. Finančné prostriedky je možné čerpať príjemcom len v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, najmä zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákonom č. 291/2002 Z. z. o štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákonom č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov, zákonom č. 172/2005 Z. z., zákonom č.131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v súlade s Projektom, v súlade s touto zmluvou, najmä s usmerneniami poskytovateľa, v zmysle článku IV. odsek 19 a 20 tejto zmluvy, ako aj usmerneniami príslušného ústredného orgánu štátnej správy.
4. Všetky náklady súvisiace s Projektom je nevyhnutné doložiť prehľadom o výške, spôsobe a účele čerpania finančných prostriedkov, vypracovaným podľa skutočných nákladov na riešenie Projektu a platných usmernení poskytovateľa. Príjemca je povinný uchovávať všetky dokumenty vrátane účtovných dokladov týkajúcich sa Projektu najmenej počas 5 rokov nasledujúcich od roku, kedy uplynie lehota na riešenie Projektu.
5. Pri obstaraní tovarov, služieb a verejných prác, ktoré majú byť uhradené z poskytnutých finančných prostriedkov, je potrebné postupovať v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov.
6. V prípade, ak príjemca spolupracuje pri riešení Projektu s inými právnickými alebo fyzickými osobami uvedenými v Projekte, finančné prostriedky im môže príjemca poskytnúť iba na základe osobitnej zmluvy o riešení Projektu, prostredníctvom ktorej zabezpečí dodržanie podmienok tejto zmluvy a všeobecne záväzných právnych predpisov. Príjemca v plnom rozsahu zodpovedá za to, že tieto finančné prostriedky budú použité v súlade s touto zmluvou, Projektom a všeobecne záväznými právnymi predpismi. Kópiu zmluvy vrátane dodatkov ku zmluve je príjemca povinný predložiť poskytovateľovi do 30 kalendárnych dní po ich uzavretí.
7. Prenos nevyčerpaných finančných prostriedkov poskytnutých pred 1.10. príslušného kalendárneho roka nie je povolený. Finančné prostriedky, ktoré boli výnimočne pridelené po 1.10. daného roka a neboli k 31.12. daného roka vyčerpané, môže príjemca a spolupríjemca čerpať v zmysle ustanovenia § 8 odsek 5 zákona 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, t.j. tieto finančné prostriedky je možné použiť do 31.3. nasledujúceho kalendárneho roka s výnimkou miezd, platov a ostatných osobných vyrovnaní vrátane odvodov.

8. Prijemca je povinný priebežne kontrolovať priebeh prác spojených s riešením Projektu a čerpanie poskytnutých finančných prostriedkov. Zodpovedá za to, že pridelené prostriedky budú využívané podľa pokynov zodpovedného riešiteľa. Keď prijemca zistí, že tieto pokyny sú v rozpore s podmienkami zmluvy, Projektom, všeobecne záväznými právnymi predpismi a usmerneniami poskytovateľa, je povinný bezodkladne pozastaviť realizáciu platieb a zaväzuje sa v lehote najneskôr do 3 pracovných dní odo dňa pozastavenia realizácie platieb, informovať o tejto skutočnosti poskytovateľa.
9. Prijemca sa zaväzuje finančné prostriedky, ktoré mu poskytovateľ na základe tejto zmluvy poskytne, nepoužiť na splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z prijatých úverov a pôžičiek, na úhradu záväzkov z predchádzajúcich rozpočtových rokov, na refundáciu výdavkov uhradených v predchádzajúcich rozpočtových rokoch a na úhradu sankcií vyplývajúcich z článku V. tejto zmluvy.
10. Prijemca je povinný na požiadanie poskytovateľa predložiť listinné dôkazy, resp. dokumenty, ktoré preukazujú účelovosť a správnosť použitia finančných prostriedkov, ktoré mu poskytovateľ poskytol.
11. Zmluvné strany sa dohodli, že prijemca je oprávnený použiť pridelené finančné prostriedky v prvom roku riešenia Projektu aj na refundáciu výdavkov súvisiacich s riešením Projektu, ktoré boli vynaložené odo dňa 1. 5. 2011 po pripísanie finančných prostriedkov na účet prijemcu od poskytovateľa.
12. Zmluvné strany sa dohodli, že prijemca je v ďalších rokoch riešenia Projektu oprávnený refundovať výdavky, ktoré vynaložil pri riešení Projektu v čase od 1.1. daného kalendárneho roka až do dňa, kedy boli na účet prijemcu pripísané finančné prostriedky od poskytovateľa.
13. Prijemca čestne vyhlasuje, že sa jeho prostredníctvom podniku, ktorý je jeho spoluriešiteľskou organizáciou (zúčastnený podnik), neposkytuje žiadna nepriama štátna pomoc. Prijemca sa zaväzuje, že sa jeho prostredníctvom podniku, ktorý je jeho spoluriešiteľskou organizáciou (zúčastnený podnik), nebude poskytovať žiadna nepriama štátna pomoc.
14. Pod nepriamou štátnou pomocou sa rozumie poskytnutie čo i len časti finančných prostriedkov zúčastnenému podniku alebo zúčastneným podnikom prijemcom z prostriedkov poskytnutých poskytovateľom na účet prijemcu a to v prípade, ak prijemca nespĺňa aspoň jednu z podmienok uvedených v článku III. odsek 15 tejto zmluvy.
15. Za poskytovanie nepriamej štátnej pomoci sa nepovažuje konanie v rozpore s článkom III. odsek 14 ak prijemca spĺňa aspoň jednu z týchto podmienok:
 - a. zúčastnený podnik znáša celkové náklady Projektu,
 - b. výsledky, ktoré nevedú k vzniku práv duševného vlastníctva, sa môžu vo veľkom rozsahu rozširovať a akékoľvek práva duševného vlastníctva k výsledkom výskumu a vývoja, ktoré sú výsledkom činnosti prijemcu, sa v plnej miere pridelia prijemcovi,
 - c. prijemca dostane od zúčastneného podniku náhradu zodpovedajúcu trhovej cene práv duševného vlastníctva, ktoré sú výsledkom činnosti prijemcu vykonanej pri realizácii Projektu a ktoré sa prevedú na zúčastnený/é podnik/y. Akýkoľvek príspevok zúčastneného podniku k nákladom prijemcu sa od tejto náhrady odpočíta.
16. Pod pridelením v plnej miere sa na účely tejto zmluvy rozumie, že prijemca má v plnej miere hospodársky prospech z týchto práv, ponechaním si plného práva s nimi

disponovať, ide najmä o vlastnícke právo a licenčné právo. Tieto podmienky môžu byť splnené, aj keď sa príjemca rozhodne uzavrieť ďalšie zmluvy týkajúce sa týchto práv, vrátane ich licencovania spolupracujúcemu partnerovi.

17. Náhrada zodpovedajúca trhovej cene práv duševného vlastníctva sa týka náhrady za hospodársky prospech vyplývajúci z týchto práv v plnej výške. V súlade so všeobecnými zásadami štátnej pomoci a vzhľadom na ťažkosti spojené s objektívnym stanovovaním trhovej ceny práv duševného vlastníctva bude podmienka považovaná za splnenú, ak bude príjemca ako predajca v momente uzatvárania zmluvy preukázateľne rokovať s cieľom získať maximálny prospech.
18. V prípade porušenia článku III. odsek 13 tejto zmluvy príjemcom, poskytovateľ bude požadovať od príjemcu vrátenie finančných prostriedkov poskytnutých zúčastnenému podniku alebo zúčastneným podnikom formou nepriamej štátnej pomoci.
19. Príjemca sa zaväzuje vrátiť finančné prostriedky poskytnuté vo forme nepriamej štátnej pomoci poskytovateľovi v lehote do 15 dní odo dňa doručenia oznámenia o zistení poskytnutia finančných prostriedkov vo forme nepriamej štátnej pomoci a výzvy na ich vrátenie zaslaných poskytovateľom.
20. V prípade, že príjemca nevráti finančné prostriedky poskytnuté vo forme nepriamej štátnej pomoci poskytovateľovi v lehote uvedenej v článku III. odsek 19 tejto zmluvy, zakladá toto nespĺnenie povinnosti oprávnenie poskytovateľa na odstúpenie od zmluvy a vrátenie nespotrebovaných finančných prostriedkov poskytovateľovi. Týmto nie sú dotknuté ustanovenia všeobecne záväzných predpisov.

IV. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Príjemca sa zaväzuje, že prípadné upozornenia a usmernenia poskytovateľa, ktoré mu budú doručené alebo inak oznámené, zohľadní pri ďalšom vykonávaní Projektu a vzniknuté nezrovnalosti alebo prípadný nesúlad s touto zmluvou odstráni bez zbytočného odkladu, najneskôr do lehoty stanovenej poskytovateľom.
2. Príjemca zodpovedá poskytovateľovi za včasné a riadne vykonanie Projektu, za riadne použitie finančných prostriedkov a za včasné a riadne plnenie si povinností podľa tejto zmluvy.
3. Ak príjemca zistí, že povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy nemôže z rôznych príčin splniť, je povinný o tom bezodkladne, najneskôr do 10 kalendárnych dní od tohto zistenia, písomne informovať poskytovateľa.
4. Príjemca sa zaväzuje v prípade zistenia, že čerpal finančné prostriedky nad rámec oprávnenia, oznámiť túto skutočnosť a vrátiť tieto finančné prostriedky bezodkladne poskytovateľovi.
5. Príjemca je povinný spotrebované prostriedky vrátiť poskytovateľovi v prípade, že boli spotrebované v rozpore s podmienkami stanovenými touto zmluvou, v rozpore so schváleným Projektom vrátane rozpočtu, v rozpore s usmerneniami poskytovateľa alebo v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi.

6. Prijemca je povinný poskytnuté prostriedky v zmysle článku III. odsek 6 tejto zmluvy vrátiť poskytovateľovi, v lehote ním určenej v prípade, že nezabezpečil prostredníctvom osobitnej zmluvy o riešení Projektu dodržanie podmienok tejto zmluvy a všeobecne záväzných právnych predpisov.
7. Prijemca je povinný do 31.01. nasledujúceho kalendárneho roka doručiť (elektronickou poštou a písomne v jednom vyhotovení) poskytovateľovi podrobnú a dôkladne vypracovanú ročnú správu o postupe prác na Projekte a o hospodárení s poskytnutými finančnými prostriedkami. Ročná správa musí obsahovať aj prehľad o výške, spôsobe a účele čerpania finančných prostriedkov za toto obdobie vypracovaný podľa skutočne vynaložených nákladov a výdavkov na riešenie Projektu a platných usmernení poskytovateľa. Ročnú správu nie je potrebné vypracovať za rok, v ktorom príjemca vypracuje záverečnú správu podľa odseku 8 a 9 tohto článku.
8. Prijemca za účelom posúdenia splnenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy odovzdá riešenie Projektu formou záverečnej správy podľa ustanovenia článku IV. odsek 9 tejto zmluvy. Splnenie povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy bude posúdené radou poskytovateľa.
9. Prijemca je povinný do 30 kalendárnych dní odo dňa uplynutia lehoty na vykonanie Projektu doručiť (elektronickou poštou a písomne v jednom vyhotovení) poskytovateľovi záverečnú správu o vykonaných činnostiach na Projekte a o hospodárení s poskytnutými finančnými prostriedkami za celé obdobie realizácie Projektu.
10. Poskytovateľ je povinný každoročne vykonávať vyhodnotenie riešenia Projektu a kontrolu plnenia cieľov Projektu, vrátane kontroly čerpania a účelnosti vynakladania finančných prostriedkov podľa podmienok zmluvy o poskytnutí prostriedkov v zmysle zákona č. 172/2005 Z. z. Na základe vyhodnotenia riešenia Projektu poskytovateľ rozhodne o jeho ďalšom financovaní.
11. Poskytovateľ je oprávnený vykonať následnú finančnú kontrolu aj priamo u príjemcu v súlade so zákonom č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov počas trvania zmluvného vzťahu ako aj po jeho ukončení, a to aj v prípade odstúpenia od zmluvy alebo vypovedania zmluvy.
12. Prijemca sa zaväzuje, na požiadanie poskytovateľa, dodať informácie o riešenom Projekte v znení a vo forme použiteľnej pre propagáciu výsledkov riešenia Projektu pre širokú verejnosť.
13. Zmluvné strany sa dohodli, že vlastnícke právo k hnutelným veciam a nehnuteľnostiam zaobstaraným z poskytnutých finančných prostriedkov sa riadi ustanovením § 21 odsek 2 zákona č. 172/2005 Z. z.
14. Všetky výskumné činnosti zahŕňajúce ľudských účastníkov, ľudské embryá, tkanivá, ako aj výskumné činnosti používajúce zvieratá, musia byť schválené príslušnými etickými komisiami v súlade s príslušnými zákonmi a všeobecne záväznými predpismi.
15. Vlastníctvo k výsledkom riešenia Projektu sa riadi ustanoveniami § 21 zákona č. 172/2005 Z. z.
16. Všetky zverejnenia výsledkov Projektu budú na záver zverejnenia obsahovať poznámku s nasledovným znením: „Táto práca bola podporovaná Agentúrou na podporu výskumu

a vývoja na základe zmluvy č. APVV-0580-10". V prípade zverejnenia v anglickom jazyku bude znenie „This work was supported by the Slovak Research and Development Agency under the contract No. APVV-0580-10“.

17. Prijemca je oprávnený označiť pracovisko, na ktorom sa Projekt rieši, logom poskytovateľa a písomným oznamom v tomto znení: „Na tomto pracovisku sa rieši Projekt s podporou Agentúry na podporu výskumu a vývoja“.
18. Prijemca je povinný každoročne po dobu troch po sebe nasledujúcich rokov dodávať poskytovateľovi písomnú monitorovaciu správu o spoločenských a ekonomických prínosoch (dopadoch) výsledkov riešenia Projektu, pričom prvýkrát je ju prijemca povinný predložiť rok po uplynutí lehoty na riešenie Projektu podľa článku II. odsek 5 tejto zmluvy. Prijemca písomnú monitorovaciu správu o spoločenských a ekonomických prínosoch (dopadoch) výsledkov riešenia Projektu predkladá poskytovateľovi každoročne v lehote do 31.3. príslušného kalendárneho roka.
19. Zmluvné strany sa dohodli, že prijemca je pri riešení Projektu a hospodárení s finančnými prostriedkami povinný riadiť sa usmerneniami, či inými upozorneniami, ktoré poskytovateľ zverejní na svojej web stránke www.apvv.sk.
20. Zmluvné strany sa dohodli, že zverejnené usmernenia, či upozornenia poskytovateľa sa stávajú záväznými pre obe zmluvné strany piatym dňom po dni ich zverejnenia.
21. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ je oprávnený pozastaviť financovanie Projektu, pričom o tomto pozastavení a jeho dôvodoch informuje poskytovateľ prijemcu doporučenou zásielkou s doručenkou. Pozastavenie financovania Projektu nadobúda účinnosť dňom doručenia oznámenia o pozastavení financovania Projektu. Akékoľvek čerpanie finančných prostriedkov po doručení oznámenia o pozastavení financovania sa považuje za neoprávnené až do momentu doručenia písomného oznámenia poskytovateľa o ukončení tohto pozastavenia. Počas obdobia, v ktorom bude financovanie Projektu pozastavené, je poskytovateľ oprávnený od prijemcu vyžadovať akékoľvek informácie o Projekte vo forme a lehote, ktorú určí poskytovateľ. Prijemca je povinný poskytovateľovi vyžiadané informácie v stanovenej forme a lehote predložiť.
22. V prípade, že poskytovateľ rozhodne o pokračovaní financovania Projektu, oznámi ukončenie pozastavenia financovania projektu prijemcovi doporučenou zásielkou s doručenkou. S účinnosťou odo dňa nasledujúceho po dni doručenia tohto oznámenia, môže prijemca pokračovať v čerpaní finančných prostriedkov na riešenie projektu. Náklady preukázateľne súvisiace s riešením projektu, vzniknuté od právoplatného pozastavenia financovania projektu po právoplatné rozhodnutie o pokračovaní financovania projektu, je možné následne refundovať.
23. Prijemca je povinný v lehote do 10 pracovných dní od vzniku skutočnosti, ktorá vyžaduje zmenu v osobe zodpovedného riešiteľa a/alebo zamestnancov priamo sa podieľajúcich na riešení Projektu a/alebo počtu hodín zamestnancov priamo sa podieľajúcich na riešení Projektu písomne oznámiť túto skutočnosť poskytovateľovi a súčasne predložiť žiadosť o zmenu. Uvedenú zmenu môže prijemca realizovať až na základe schválenia jeho žiadosti poskytovateľom.

V. SANKCIE

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak príjemca nesplní podmienky tejto zmluvy alebo poruší ustanovenia tejto zmluvy poskytovateľ má právo:
 - a) odstúpiť od tejto zmluvy z dôvodov uvedených v tejto zmluve,
 - b) vypovedať túto zmluvu,
 - c) znížiť výšku pridelených finančných prostriedkov na nasledujúci rok oproti schválenému rozpočtu vo výške podľa návrhu rady,
 - d) uplatniť si zmluvnú pokutu,
 - a to za podmienok nižšie uvedených.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy z dôvodov závažného porušenia zmluvných podmienok a dôvodov v tejto zmluve uvedených.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že pod závažným porušením zmluvných podmienok sa na účely tejto zmluvy rozumie najmä:
 - a) príjemca neoznámil poskytovateľovi zmenu účtu špecifikovaného v článku III. odsek 1 tejto zmluvy, ako aj zmeny v zmysle článku III. odsek 2 tejto zmluvy,
 - b) príjemca použil finančné prostriedky poskytnuté poskytovateľom v rozpore s článkom III. odsek 9 tejto zmluvy,
 - c) príjemca na požiadanie nepredložil poskytovateľovi listinné dôkazy, resp. dokumenty, ktoré preukazujú účelovosť a správnosť použitia finančných prostriedkov, čiže konal v rozpore s článkom III. odsek 10 tejto zmluvy,
 - d) príjemca konal v rozpore s článkom IV. odsek 1 a/alebo 2 tejto zmluvy,
 - e) príjemca poskytovateľovi neoznámil, že povinnosti z tejto zmluvy mu vyplývajúce nemôže plniť, alebo ich neoznámil včas a riadne, v zmysle článku IV. odsek 3 tejto zmluvy,
 - f) príjemca nesplnil povinnosť ustanovenú v článku IV. odsek 7 tejto zmluvy,
 - g) príjemca nesplnil povinnosť ustanovenú v článku IV. odsek 9 tejto zmluvy,
 - h) príjemca si nesplnil povinnosť ustanovenú v článku IV. odsek 23 tejto zmluvy,
 - i) príjemca si nesplnil povinnosť ustanovenú v čl. VI. odsek 2 tejto zmluvy,
 - j) príjemca si opakovane nesplnil oznamovaciu povinnosť podľa článku VI. odsek 1 tejto zmluvy; Pod opakovaným nesplnením oznamovacej povinnosti sa rozumie aj neoznámenie iných údajov, či skutočností podľa článku VI. odsek 1 tejto zmluvy než to bolo pri prvom nesplnení tejto povinnosti zo strany príjemcu.
 - k) príjemca nereaguje na písomnú výzvu poskytovateľa v zmysle tejto zmluvy,
 - l) príjemca nepredložil poskytovateľovi vyžiadané informácie vo forme a v lehote, ktorú určil poskytovateľ, konal v rozpore s článkom IV. odsek 21 tejto zmluvy,
 - m) príjemca neumožnil alebo znemožnil z akéhokolvek dôvodu vykonanie kontroly počas trvania zmluvného vzťahu,
 - n) údaje, ktoré príjemca uviedol v Projekte, v tejto zmluve alebo v čestnom vyhlásení sú neúplné alebo nepravdivé.
4. Odstúpenie od tejto zmluvy je účinné dňom jeho doručenia príjemcovi.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ je oprávnený vypovedať túto zmluvu bez udania dôvodu.
6. Výpovedná lehota je 15 dní a začína plynúť nasledujúci deň po jej doručení príjemcovi.
7. Poskytovateľ je oprávnený po odstúpení od tejto zmluvy alebo po ukončení zmluvného vzťahu výpoveďou požadovať od príjemcu vrátenie finančných prostriedkov poskytnutých na riešenie Projektu najneskôr do 30 dní od ukončenia zmluvného vzťahu.

8. V prípade odstúpenia od tejto zmluvy poskytovateľom alebo vypovedaní zmluvy z jeho strany, je príjemca povinný vrátiť finančné prostriedky, ktoré príjemca nespotreboval. Týmto nie sú dotknuté ustanovenia všeobecne záväzných predpisov.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak príjemca v stanovenom rozsahu a lehote nesplní upozornenie (výzvu) poskytovateľa na odstránenie zistených nezrovnalostí alebo neposkytne vysvetlenie k predmetu výzvy alebo neposkytne toto vysvetlenie v poskytovateľom stanovený čas a riadne - podľa inštrukcií vo výzve, je povinný poskytovateľovi zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 1000,- € (slovom: tisíc eur) za každé porušenie svojej povinnosti osobitne.
10. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak príjemca poskytovateľovi neoznámí riadne a včas zmeny identifikačných údajov, uvedených v záhlaví tejto zmluvy, resp. akúkoľvek inú zmenu skutočností a právnych pomerov, ktoré majú alebo mohli mať vplyv na práva a záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy v súlade s článkom VI. odsek 1 alebo poskytovateľovi neoznámí zmenu v osobe štatutárneho zástupcu alebo zodpovedného riešiteľa v súlade s článkom VI. odsek 2 tejto zmluvy, alebo príjemca nepredloží poskytovateľovi kópiu osobitnej zmluvy o riešení Projektu vrátane dodatkov v zmysle článku III. odsek 6 tejto zmluvy, je príjemca povinný zaplatiť poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 500,- € (slovom: päťsto eur) za každé porušenie svojej povinnosti osobitne.
11. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak príjemca každoročne nepredloží poskytovateľovi písomnú monitorovaciu správu o spoločenských a ekonomických prínosoch (dopadoch) výsledkov riešenia Projektu v súlade s článkom IV. odsek 18 tejto zmluvy, je povinný poskytovateľovi za každé takéto nedodanie písomnej monitorovacej správy o spoločenských a ekonomických prínosoch (dopadoch) výsledkov riešenia Projektu zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 1000,- € (slovom: tisíc eur).
12. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutá zodpovednosť príjemcu za škodu, ktorú tým poskytovateľovi spôsobí.

VI. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje písomne a bez zbytočného odkladu, najneskôr do 3 pracovných dní od zmeny, oznámiť druhej zmluvnej strane všetky zmeny identifikačných údajov, uvedených v úvodnej časti tejto zmluvy, resp. akúkoľvek inú zmenu skutočností a právnych pomerov, ktoré majú alebo by mohli mať vplyv na práva alebo záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy.
2. Príjemca sa zaväzuje v lehote do 3 pracovných dní od zmeny v osobe štatutárneho zástupcu oznámiť písomne túto skutočnosť poskytovateľovi a predložiť mu relevantný doklad preukazujúci túto skutočnosť. Nesplnenie tejto povinnosti zakladá oprávnenie poskytovateľa na odstúpenie od zmluvy.
3. Príjemca čestne vyhlasuje, že všetky údaje uvedené v projekte, ako aj všetky údaje uvedené v tejto zmluve a čestnom vyhlásení sú pravdivé a úplné.
4. Zmluvné strany berú na vedomie, že podľa § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov ide v prípade tejto zmluvy o povinne zverejňovanú zmluvu.

5. Zmluvné strany berú na vedomie, že zverejnenie tejto zmluvy a všetkých jej prípadných dodatkov v súlade a v rozsahu podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, nie je porušením alebo ohrozením obchodného tajomstva.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu jej písomného vyhotovenia obidvomi zmluvnými stranami.
7. Táto zmluva nadobúda účinnosť v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle odseku 4 tohto článku.
8. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných obidvomi zmluvnými stranami.
9. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnocenných exemplároch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po jednom.

Zmluvné strany si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu s ňou ju slobodne a vážne podpisujú.

V Bratislave dňa 02 -05- 2011

Vo Zvolene dňa 19.04.2011

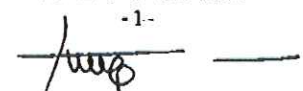
**AGENTÚRA
VÝSKUM
Mýtna 23, I
839 04 BRATIS
IČO: 30797764 DIC:**

**PODPO
R
OJA**


Lýdia Šuchová
riaditeľka Agentúry na podporu
výskumu a vývoja

**TECHNICKÁ UNIVERZITA
vo ZVOLENE**

- 1 -


prof. Ing. Ján Tuček, CSc.,
rektor TU vo Zvolene

Príloha č. 2: Harmonogram riešenia projektu pre obdobie rokov 2011 – 2014 uvedený v časti VV-B schváleného projektu APVV-0580-10.



APVV

VV 2010

Základný výskum
APVV-0580-10

VV - B		Ciele, harmonogram a výstupy projektu	
07	Harmonogram riešenia projektu		
P.č.	Názov etapy	Začiatok	Koniec
1	Procesy dekompozície organického materiálu v pokrývkovom humuse	06/2011	09/2014
2	Procesy transportu cez O horizont	06/2011	08/2014
3	Interakcia pôdnej organickej hmoty s minerálnym podielom pôd;	07/2011	08/2014
4	Manažment a koordinácia projektu	05/2011	11/2014
5	Diseminačné aktivity	10/2011	11/2014

VV - B		Project objectives, schedule and outcomes	
08	Project Schedule		
No.	Title of the project phase	Start	End
1	Decomposition processes of organic matter in the surface organic horizon	06/2011	09/2014
2	Transport process through the O horizon	06/2011	08/2014
3	Interaction of soil organic matter with mineral soil particles	07/2011	08/2014
4	Management and co-ordination of the project	05/2011	11/2014
5	Dissemination activities	10/2011	11/2014

Príloha č. 3: Očakávané výstupy riešenia projektu pre obdobia rokov 2011 – 2017 podľa kategórií uvedených v časti VV-B schváleného projektu APVV-0580-10



VV 2010

Základný výskum
APVV-0580-10

VV - B		Ciele, harmonogram a výstupy projektu							
09		Očakávané výstupy riešenia							
Kategória	Výstupy	Rok 2011	Rok 2012	Rok 2013	Rok 2014	Rok 2015	Rok 2016	Rok 2017	
I. Kategória - publikácie a citácie	Publikácie v karentovaných časopisoch	0	0	1	1	1	0	0	
I. Kategória - publikácie a citácie	Práce publikované v recenzovaných vedeckých periodikách	0	0	1	1	1	1	0	
I. Kategória - publikácie a citácie	Práce publikované v nerecenzovaných periodikách a zborníkoch	2	2	3	3	3	2	0	
IV. Kategória - výstupy do vzdelávania a popularizácie vedy	Počet účastníkov formálneho a neformálneho vzdelávania	200	200	200	200	200	200	200	
IV. Kategória - výstupy do vzdelávania a popularizácie vedy	Diplomanti, ktorých diplomové práce budú ukončené v rámci projektu	0	1	2	2	1	0	0	
IV. Kategória - výstupy do vzdelávania a popularizácie vedy	PhD študenti, ktorí sa budú školiť v rámci riešenia projektu	2	2	2	2	0	0	0	
IV. Kategória - výstupy do vzdelávania a popularizácie vedy	Ostatné popularizačné aktivity	0	0	1	1	0	0	0	
V. Kategória - ostatné výsledky	Usporiadanie/zorganizovanie konferencie	1	0	0	1	0	0	0	
VI. Kategória - pridaná hodnota projektu	Post-doktorandské miest vytvorené v rámci projektu	1	1	1	1	0	0	0	
VI. Kategória - pridaná hodnota projektu	Vedecké monografie; odborné knižné publikácie	0	0	0	1	0	0	0	
VI. Kategória - pridaná hodnota projektu	Medzinárodná spolupráca v rámci riešenia projektu	1	1	1	1	0	0	0	

Príloha č. 4: Rozpočet pre spoluriešiteľskú organizáciu (VÚPOP) na obdobie rokov 2011 – 2014 uvedený v časti VV-C schváleného projektu APVV-0580-10



VV 2010

Základný výskum
APVV-0580-10

VV - C		Rozpočet projektu				
		Budget of the project				
Rozpočet pre spoluriešiteľskú organizáciu č. 1: (v EUR)		Detail budget of Co-ordinating organization No. 1: (in EUR)				
Výkumný ústav pôdozvedectva a ochrany pôdy		Soil Science and Conservation Research Institute				
Rok / Year	2011	2012	2013	2014	Suma	
01 Bežné priame náklady / Direct running costs	6 771	10 321	7 571	5 971	30 634	
02 mzdové náklady / wage cost	4 150	4 150	4 150	4 150	16 600	
03 zdravotné a sociálne poistenie / social and health insurance	1 461	1 461	1 461	1 461	5 844	
04 cestovné výdavky / travel costs	200	1 050	1 100	0	2 350	
05 materiál / material	460	360	360	160	1 340	
06 odpisy / amortization	0	0	0	0	0	
07 služby / services	400	3 200	400	100	4 100	
08 energie, vodné, stočné, komunikácie / energy, water, communications	100	100	100	100	400	
09 Bežné nepriame náklady / Indirect costs	1 693	2 580	1 893	1 493	7 639	
10 Bežné náklady spolu / Total running costs	8 464	12 901	9 464	7 464	38 293	
11 Kapitálové výdavky / Capital outlay	0	0	0	0	0	
12 Celkové náklady z APVV / Total costs from APVV	8 464	12 901	9 464	7 464	38 293	
13 Spolufinancovanie projektu / Financing from other sources	0	0	0	0	0	
z toho - štátne / state	0	0	0	0	0	
- súkromné / private	0	0	0	0	0	
- zahraničné / foreign	0	0	0	0	0	